

Owner's Booklet  
簡易說明書及血糖紀錄冊

# CareSens™ N Premier

Blood Glucose Monitoring System  
血糖監察系統

- 簡易藍牙連接數據傳輸功能
- 2.5寸特大背光螢幕
- 多種標記使糖尿病管理更清晰



## 血糖控制指標

	理想	一般	欠佳
空腹血糖值 (mmol/L)	4-6	8以下	10以上
餐後兩小時血糖值 (mmol/L)	8以下	10以下	12以上

血糖控制指標資料來源：香港糖尿聯會立場聲明2005

## 其他控制指標理想值

	指標理想值
糖基化血紅素% (HbA1C)	≤ 7.0
血壓：	
i) 收縮壓 (mmHg)	< 130
ii) 舒張壓 (mmHg)	< 80
總膽固醇 (mmol/L)	< 4.5
低密度膽固醇 (mmol/L)	< 2.6
高密度膽固醇 (mmol/L)	> 1.1
三酸甘油脂 (mmol/L)	< 1.7
體質指數BMI (公斤/米 <sup>2</sup> )	18.5~22.9

## 個人資料

姓名 : \_\_\_\_\_  
Name

地址 : \_\_\_\_\_  
Address

電話 : \_\_\_\_\_  
Tel. No.

醫院/診所 : \_\_\_\_\_  
Hospital/ Clinic

如有意外，請聯絡

姓名 : \_\_\_\_\_  
Name

地址 : \_\_\_\_\_  
Address

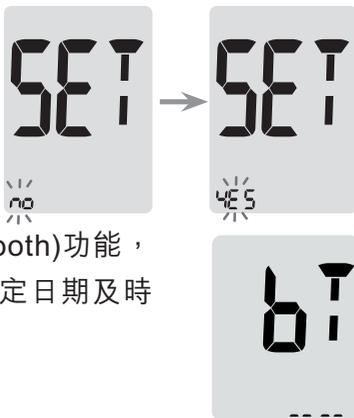
電話 : \_\_\_\_\_  
Tel. No.

## 血糖機系統設定

CareSens N Premier 血糖機在出廠時已預設好日期和時間。  
如需更改或重新輸入，您必須按**S**鍵3秒鐘進入設定模式。

### 第一步：進入設定模式

按住**S**鍵，並保持3秒鐘“SET”會顯示在螢幕上。按◀或▶鍵以選擇“YES”，再按下**S**鍵進入下一步。



如若不想現在設定藍牙(Bluetooth)功能，可在右圖出現時按下**S**鍵以設定日期及時間(第四步)。

### 設定藍牙(Bluetooth)功能

藍牙(Bluetooth)容許把血糖機數據近距離(10米內)傳送到有藍牙(Bluetooth)功能的智能電話。使用藍牙(Bluetooth)功能需要配合智能手機程式SmartLog，請在手機下載及安裝SmartLog程式。

注意：

請瀏覽[www.i-sens.com/smartlog](http://www.i-sens.com/smartlog) 或掃描說明書背頁的QR Code以獲取更多支援藍牙(Bluetooth)功能的智能手機資訊。

### 第二步：藍牙(Bluetooth)配對

按◀或▶鍵，螢幕上會輪流顯示“OFF”，“On”，及“PAIr”，當“PAIr”閃動時，按下**S**鍵。

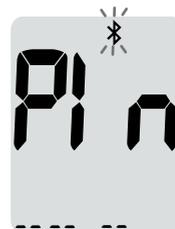


注意：當“\*”圖案顯示在螢幕上，表示藍牙(Bluetooth)功能已啟動。按下**S**鍵以選擇啟動/關閉藍牙(Bluetooth)功能。



### 第三步：輸入PIN號碼

- ① 當按下**S**鍵以選取“PAIr”時，“\*”及“Pin”圖案會顯示出來。

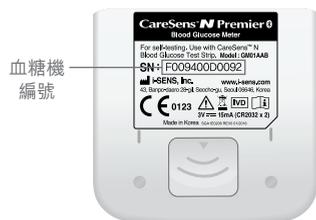


- ② 在智能手機上啟動SmartLog程式後，選項“更多”(在螢幕右下底部)，之後選項“連接血糖儀”→“藍牙”→“搜索”。



血糖機 ID

- ③ 在SmartLog 程式找尋及選擇“CareSens”及血糖機編號的最後4位數字(這是您的血糖機ID: CareSens XXXX)。



血糖機編號

- ④ 血糖機便會顯示6位數字的PIN號碼。



- ⑤ 在SmartLog程式中輸入該PIN號碼，之後按“OK”。



- ⑥ 當您的智能手機與血糖機互相連接後，血糖機會顯示“SUCCESS”，血糖紀錄也會傳輸至手機程式。

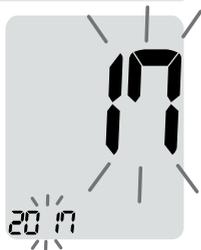


- ⑦ 當數據傳輸完成，血糖機會顯示“End”。按下S鍵以設定聲響(第十步)。如血糖機顯示“FAIL”和“OFF”，重覆② - ⑤。



#### 第四步：設定年份

按 ◀ 或 ▶ 鍵直到顯示正確的年份，按下 **S** 鍵確認並開始設定月份。



#### 第五步：設定月份

螢幕上閃爍的數字表示月份。按 ◀ 或 ▶ 鍵直到顯示正確的月份，按下 **S** 鍵確認並開始設定日期。



#### 第六步：設定日期

按 ◀ 或 ▶ 鍵直到顯示正確的日期，按下 **S** 鍵確認並進入下一步。



#### 第七步：設定時間格式

血糖機可以按照AM/PM或24小時格式顯示時間。按 ◀ 或 ▶ 鍵選擇理想格式後，按下 **S** 鍵確認並開始設定小時。



#### 第八步：設定小時

按 ◀ 或 ▶ 鍵直到顯示正確的小時，按下 **S** 鍵確認並開始設定分鐘。



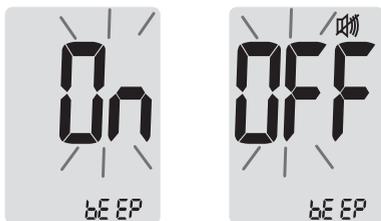
#### 第九步：設定分鐘

按 ◀ 或 ▶ 鍵直到顯示正確的分鐘，按下 **S** 鍵確認並開始設定聲響。



## 第十步：設定聲響

按◀或▶鍵選擇開啟“ON”或關閉“OFF”聲響功能，當聲響功能被關閉時“OFF”，喇叭圖案會顯示於螢幕上。按下**S**鍵確認並開始設定試紙到期提示。



## 第十一步：開啟試紙到期提示功能

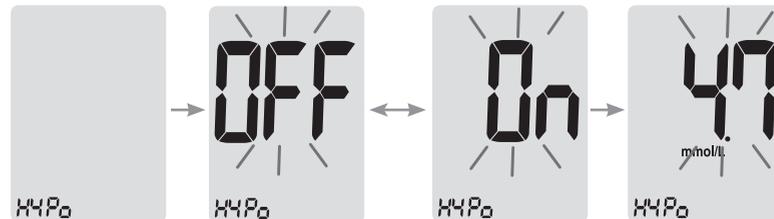
當“EP”出現在螢幕上，按◀或▶鍵選擇開啟“ON”或關閉“OFF”試紙提示功能。按下**S**鍵確認並開始設定低血糖提示功能。



## 第十二步：開啟低血糖(HYPo)提示功能

按◀或▶鍵選擇開啟“ON”或關閉“OFF”低血糖(HYPo)提示功能。

當選擇開啟“ON”低血糖提示功能，按下**S**鍵，再按◀或▶鍵於1.1至5.0mmol/L之間選擇低血糖提示值，按下**S**鍵確認。當完成所有設定後，按**S**鍵3秒鐘關閉血糖機。



當血糖值低於設定的低血糖提示值，螢幕上將會出現(HYPo)圖案。



## 試紙過期提示設定

### 第一步：試紙過期提示設定模式

同時按 ◀ 及 ▶ 鍵3秒鐘，直至螢幕上出現“EP”。

注意：試紙到期日印刷在測試紙樽上。

### 第二步：設定年份

年份數字在螢幕閃爍時，按 ◀ 或 ▶ 鍵直至顯示正確的年份。按下 **S** 鍵確認並開始設定月份。



### 第三步：設定月份

月份數字在螢幕閃爍時，按 ◀ 或 ▶ 鍵直至顯示正確的月份。完成設定後按 **S** 鍵3秒鐘關閉血糖機。



## 準備CareSens採血筆

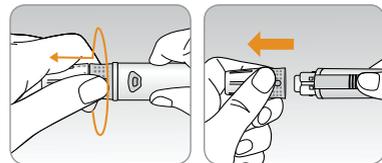
### 第一步：

使用肥皂和溫水清潔雙手，然後擦乾。



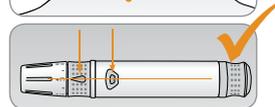
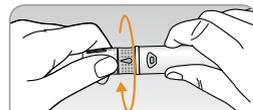
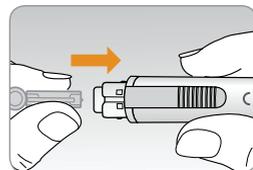
### 第二步：

逆時針轉動並打開筆蓋。



### 第三步：

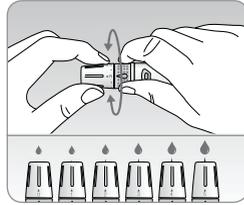
插入全新的CareSens採血針，用力推至完全入位。旋轉圓型保護針蓋直至與採血針分離，然後套回筆蓋。



## 準備CareSens N Premier血糖機

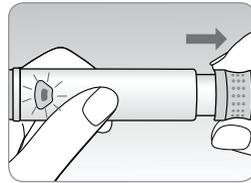
### 第四步：

視乎皮膚厚薄調整針札的深度，0度最淺，5度最深。



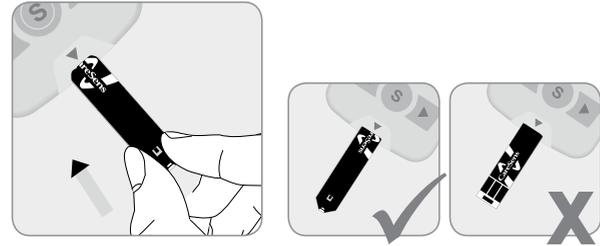
### 第五步：

把筆桿尾部彈弓向後拉，直至聽到喀嚓一聲。同時筆桿上確認窗出現紅色標記，代表採血針已經上緊並可以使用。



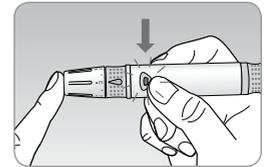
### 第六步：

從試紙筒中取出試紙，然後立即把試紙筒蓋緊。把試紙黑色面向上，平面向內插入血糖機並推到底，血糖機自動開啟。當●圖案在螢幕上閃爍，即可進行測試。



### 第七步：

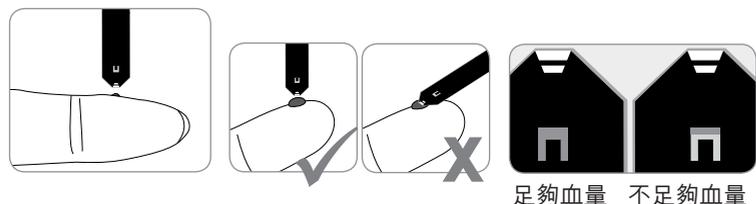
把已裝上採血針的採血筆緊靠在手指側，按下按鈕採血。請注意血量不少於0.5微升(血量大小參考：●)，才能填滿試紙上的確認窗口。中指及無名指是最理想的採血位置。



## 第八步：

當  圖案於螢幕上閃爍，將血液輕觸試紙頂部吸血區的狹小通道。

出現**Er4**訊息代表血量不足



## 第九步：

顯示段順時針迴轉代表血液樣本正在吸入中，接觸血液樣本直至血糖機發出“嗶”聲響。

血糖測試結果將於倒數5秒後顯示並自動儲存。完成測試後，取出用過的血糖試紙，血糖機將會自動關閉。

如藍牙(Bluetooth)功能已啟動，血糖機會把測試結果自動傳輸至智能電話。



注意：

若要使用藍牙(Bluetooth)功能傳輸血糖數據：

- 血糖機的藍牙(Bluetooth)功能必須已開啟；
- 血糖機及智能手機必須已互相連接；
- SmartLog手機程式必須已啟動。



當取出用過的血糖試紙或開啟血糖機，尚未傳輸的血糖數據會自動傳送至手機。

## 第十步：

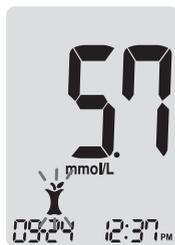
當測試後試紙仍在血糖機時，按 ◀ 或 ▶ 為紀錄加上不同的標記。分別為餐前 🍏、餐後 🍷、空腹 🚫 或對照液 🧪。當適當的標記在螢幕閃爍時，同時取出試紙便會直接把標記與血糖值記錄。



無標記



餐前標記



餐後標記



空腹標記



對照液標記

## 測試數據傳輸

儲存在血糖機的測試紀錄可透過SmartLog軟件和接駁線傳輸至電腦。當數據線與電腦連接，螢幕顯示“PC”。

查詢請與CareSens營業代表聯絡或瀏覽 [www.i-sens.com](http://www.i-sens.com)。



測試數據也可使用藍牙(Bluetooth)無線傳輸至智能手機。

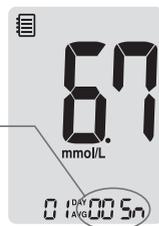
## 查看儲存紀錄 - 平均值

CareSens N Premier 血糖機可以儲存最近1000個測試結果，包括測試日期及時間。此外，它還提供餐前🍏、餐後🍷和空腹🕒的1、7、14、30及90天血糖平均值以供參考。

### 第一步：

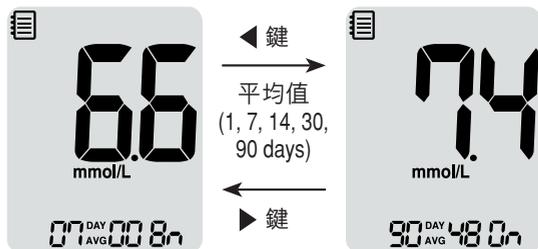
按任何按鈕開啟血糖機進入記憶模式。  
最近1天的平均血糖值和測試次數將會顯示在螢幕上。

最近一天  
測試次數



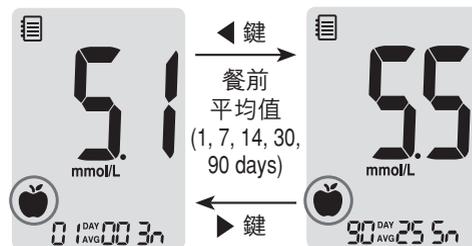
### 第二步：

按◀鍵查看7、14、30及90天平均值和對應時間的測試次數。



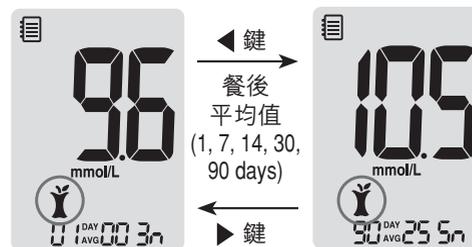
### 第三步：

再按◀鍵查看1、7、14、30及90天餐前🍏平均值和對應時間的測試次數。



### 第四步：

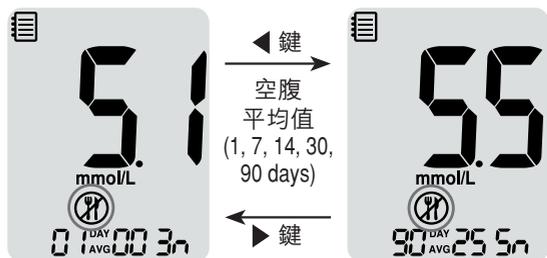
再按◀鍵查看1、7、14、30及90天餐後🍷平均值和對應時間的測試次數。



## 第五步：

再按 ◀ 鍵查看1、7、14、30及90天空腹 (🍴) 平均值和對應時間的測試次數。

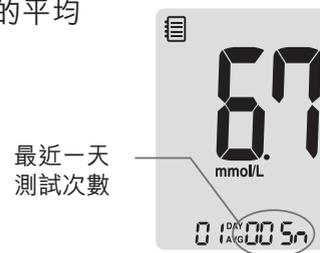
查看完畢後按 S 鍵關閉血糖機。



## 查看儲存紀錄

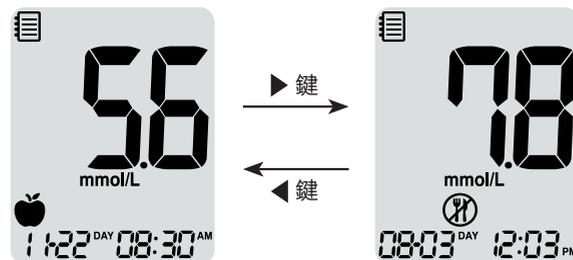
### 第一步：

按任何按鈕開啟血糖機。最近1天的平均值和測試次數將會顯示在螢幕上。



### 第二步：

按 ▶ 鍵翻查過往紀錄，紀錄將由最近一次的測試開始。按 ◀ 鍵返回剛才查看的紀錄。當1000個紀錄存滿後，在加入最新結果同時，血糖機會自動刪除最舊的結果。查看完成後，按 S 鍵3秒鐘關閉血糖機。

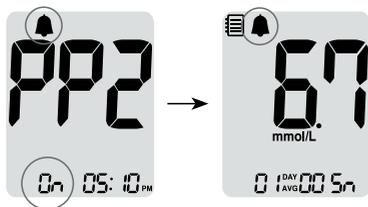


## 設定響鬧功能

CareSens N Premier提供4個響鬧提示：1個餐後2小時響鬧(PP2)及3個自訂響鬧(alarm1-3)。設定餐後2小時響鬧功能，血糖機會在2小時後連續響鬧15秒，提醒您進行血糖測試。

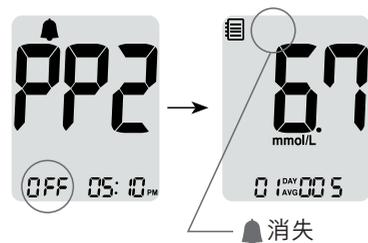
### 第一步：設定餐後2小時響鬧

在沒有插入試紙的狀態下，按◀鍵維持3秒鐘，“PP2 alarm 📢”及“ON”會顯示於螢幕上，代表餐後2小時響鬧已被開啟。然後自動進入紀錄模式。



### 第二步：關閉餐後2小時響鬧

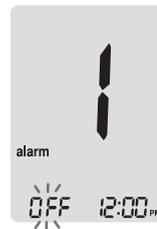
按◀鍵維持3秒鐘可關閉餐後2小時響鬧，“PP2 alarm 📢”及“OFF”會顯示於螢幕上，代表餐後2小時響鬧已被關閉。然後自動進入紀錄模式。



## 設定自訂響鬧功能(alarm 1-3)

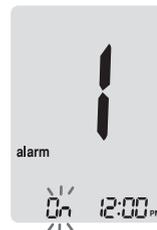
### 第一步：

在沒有插入試紙的狀態下，同時按◀鍵及S鍵維持3秒鐘進入自訂響鬧設定模式，螢幕上會顯示“alarm1”及“OFF”會閃爍。



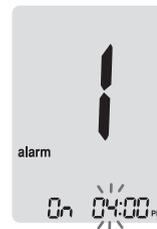
### 第二步：

按▶鍵選擇開啟“ON”或關閉“OFF”自訂響鬧1 “alarm1”，然後按◀鍵確認選項。



### 第三步：

按▶鍵調整自訂響鬧1 “alarm1”的小時。  
按◀鍵確認自設響鬧小時。



## 故障信息說明

### 第四步：

按 **▶** 鍵調整自訂響鬧1“alarm1”的分鐘。按 **◀** 鍵確認自設響鬧分鐘。



### 第五步：

按 **S** 鍵完成設定並進入設定自訂響鬧2“alarm2”。重覆第二步至第四步以設定餘下的自訂響鬧功能(alarm2-3)。



### 第六步：

按 **S** 鍵維持3秒鐘完成設定並關閉血糖機。

螢幕顯示	說明	處理方法
	使用已用過的試紙。	請用新試紙重新測試。
	在  符號出現在螢幕上之前，已將血液樣本滴到了試紙上。	用新試紙並且要等到  顯示後再滴加血液樣本。
	測試時溫度超出了系統建議範圍。	將血糖儀放置於周邊溫度在攝氏 5-50 度的環境中，30 分鐘後重新使用。

螢幕顯示	說明	處理方法
	血量不足夠或血液樣本粘滯度異常偏高。	插入新的試紙後，採足夠的血樣重新測試。測試時若反複出現相同問題請與BioScan Ltd. 營業代表聯繫。
	並非使用 CareSens N 型號的專用試紙。	請檢查正使用的血糖試紙是否 CareSens N 型號及插入試紙的方向是否正確。
	血糖機有故障。	不要使用血糖機。請立即致電 BioScan Ltd. 安排維修。 (☎ 3589 6670/ ☎ 3589 6672) (📍 6446 1903)

螢幕顯示	說明	處理方法
	Bluetooth(藍牙)通訊功能有故障。	請致電 BioScan Ltd. 安排維修。
	電子出現故障。	重新插入新的試紙。如故障訊息持續出現，請致電 BioScan Ltd. 安排維修。
	血糖測試結果高於33.3mmol/L。這表示你有嚴重的高血糖。	請重新測試血糖。如再次顯示HI，請立即與醫生聯繫。

## 常見問題

螢幕顯示	說明	處理方法
	<p>血糖測試結果低於1.1mmol/L。這表示你有嚴重的低血糖。</p>	<p>請重新測試血糖。如再次顯示Lo，請立即與醫生聯繫。</p>

註：若故障信息持續顯示，請聯絡BioScan Ltd.

(☎3589 6670/ 3589 6672)

(☎6446 1903)

問題	解決方法
<p>插入試紙後螢幕沒有任何顯示</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 檢查試紙是否以晶片面插入血糖機。檢查試紙是否已經完全插入。</li> <li>• 檢查是否使用合適的試紙。</li> <li>• 檢查電池是否“+”號面向上。</li> <li>• 更換電池。</li> </ul>
<p>接觸血液樣本後測試仍未開始</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 檢查試紙上的方形確認窗是否已填滿。</li> <li>• 使用新試紙重新進行測試。</li> </ul>
<p>測試結果與感覺不符</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 使用新試紙重新進行測試。</li> <li>• 檢查試紙的到期日。</li> </ul>

註：若問題未能解決，請聯絡BioScan Ltd. (☎3589 6670/ 3589 6672)

(☎6446 1903)

### BLOOD GLUCOSE RESULTS 血糖測試記錄

日期	早餐前	早餐後	午餐前	午餐後	晚餐前	晚餐後	睡前	備註
DATE	Before B'fast	After B'fast	Before Lunch	After Lunch	Before Dinner	After Dinner	Before Sleep	Remarks

### BLOOD GLUCOSE RESULTS 血糖測試記錄

日期	早餐前	早餐後	午餐前	午餐後	晚餐前	晚餐後	睡前	備註
Date	Before B'fast	After B'fast	Before Lunch	After Lunch	Before Dinner	After Dinner	Before Sleep	Remarks

### BLOOD GLUCOSE RESULTS 血糖測試記錄

日期	早餐前	早餐後	午餐前	午餐後	晚餐前	晚餐後	睡前	備註
DATE	Before B'fast	After B'fast	Before Lunch	After Lunch	Before Dinner	After Dinner	Before Sleep	Remarks

### BLOOD GLUCOSE RESULTS 血糖測試記錄

日期	早餐前	早餐後	午餐前	午餐後	晚餐前	晚餐後	睡前	備註
Date	Before B'fast	After B'fast	Before Lunch	After Lunch	Before Dinner	After Dinner	Before Sleep	Remarks

### BLOOD GLUCOSE RESULTS 血糖測試記錄

日期	早餐前	早餐後	午餐前	午餐後	晚餐前	晚餐後	睡前	備註
DATE	Before B'fast	After B'fast	Before Lunch	After Lunch	Before Dinner	After Dinner	Before Sleep	Remarks

### BLOOD GLUCOSE RESULTS 血糖測試記錄

日期	早餐前	早餐後	午餐前	午餐後	晚餐前	晚餐後	睡前	備註
Date	Before B'fast	After B'fast	Before Lunch	After Lunch	Before Dinner	After Dinner	Before Sleep	Remarks

### BLOOD GLUCOSE RESULTS 血糖測試記錄

日期	早餐前	早餐後	午餐前	午餐後	晚餐前	晚餐後	睡前	備註
DATE	Before B'fast	After B'fast	Before Lunch	After Lunch	Before Dinner	After Dinner	Before Sleep	Remarks

### BLOOD GLUCOSE RESULTS 血糖測試記錄

日期	早餐前	早餐後	午餐前	午餐後	晚餐前	晚餐後	睡前	備註
Date	Before B'fast	After B'fast	Before Lunch	After Lunch	Before Dinner	After Dinner	Before Sleep	Remarks

